

# Отборочный этап VII Киевской открытой олимпиады по лингвистике

9 и 10 ноября 2019 г.

Старшие классы

Максимальная оценка за каждую из четырёх задач — 20 баллов

Время выполнения работы — 4 часа

- Кроме ответов обязательно **следует** выписывать также и все найденные вами правила и закономерности, а также соответствия словарного типа (переводы слов, значения отдельных символов и т. п.).
- Объяснять, как вы нашли описанный вами набор закономерностей, либо «математически» его обосновывать **не нужно**:
  - *хуже*: «взглянув на предложения 5 и 10, в которых используется префикс X-, а в переводах фигурирует форма множественного числа, делаем вывод, что множественное число образуется добавлением к слову приставки X-»;
  - *лучше*: «в данном языке форма множественного числа образуется добавлением к слову приставки X-».

## 1. Лэнго

Тамила Краштан

Ниже приведены существительные языка лэнго в начальной форме (форма 1) и притяжательной форме (форма 2) вместе с переводами:

Форма 1	Форма 2	Значение
abe	abea	подмышка
mata	mete	глаз
raghova	raghove	почка
ghanaghana	gheneghene	мышление
lima	lime	рука
livo	livoa	зуб

Форма 1	Форма 2	Значение
ngora	ngore	щека
ulu	ulua	голова
vanua	vanue	село
dae	daea	ребёнок
vunga	vunge	волосы
sanga	senge	разговор

**Задание 1.** Образуйте притяжательную форму от следующих слов:

Форма 1	Значение
dola	двоюродные брат/сестра
niulu	год
kabula	бедро
atheathe	грудь

Форма 1	Значение
ghalagha	прибрежная сторона
kuli	ухо
manga	рот
athu	печень

**Задание 2.** Образуйте начальную форму для слов с приведённой ниже притяжательной формой. Если вы считаете, что для каких-либо слов невозможно однозначно восстановить начальную форму, укажите все возможные варианты.

Форма 2	Значение
<b>butoa</b>	<i>пуп</i>
<b>ethe</b>	<i>имя</i>
<b>tabanivurea</b>	<i>потомок</i>

Форма 2	Значение
<b>ghabua</b>	<i>кровь</i>
<b>talutue</b>	<i>подъём (часть ноги)</i>
<b>kedoghe</b>	<i>корочка (на ране)</i>

**Примечание.** Лэнго принадлежит к австронезийским языкам. На нём разговаривают около 14 тысяч человек на Соломоновых островах.

## 2. Наси

*Данило Мысак*

Ниже приведены словосочетания на языке наси вместе с переводами. Вместо некоторых слов записаны числа от 1 до 12.

Словосочетание	Перевод
<b>sseeggv ddee keeq</b>	<i>одна тропа</i>
<b>go ddee ( 1 )</b>	<i>один журавль</i>
<b>derq ddee mei</b>	<i>один демон</i>
<b>zalpiail ddee ( 2 )</b>	<i>одна фотография</i>
<b>bal ddee keeq</b>	<i>один черпак</i>
<b>hameil ddee gvl</b>	<i>один нищий</i>
<b>er'lo ddee peil</b>	<i>один гонг</i>
<b>aizerf ddee mei</b>	<i>один цыплёнок</i>
<b>ggaiqbbei ddee ( 3 )</b>	<i>одна тарелка</i>
<b>erq ddee keeq</b>	<i>один канат</i>
<b>qeq ddee ( 4 )</b>	<i>один мяч</i>
<b>ni ddee mei</b>	<i>одна рыба</i>
<b>emei ddee ( 5 )</b>	<i>одна мать</i>

Словосочетание	Перевод
<b>gvgal ddee peil</b>	<i>одна крышка</i>
<b>ddvqleese ddee ( 6 )</b>	<i>одна стрела</i>
<b>mil ddee gvl</b>	<i>одна девушка</i>
<b>laqseelzo ddee peil</b>	<i>одно полотенце</i>
<b>zzee ddee ( 7 )</b>	<i>один друг</i>
<b>ge ddee ( 8 )</b>	<i>одно зеркало</i>
<b>afwu ddee ( 9 )</b>	<i>одно чудовище</i>
<b>bbeegeel ddee ( 10 )</b>	<i>один пояс</i>
<b>ceel ddee mei</b>	<i>одна коза</i>
<b>ssahol ddee ( 11 )</b>	<i>один шнурок</i>
<b>meebiq ddee keeq</b>	<i>один кнут</i>
<b>kaq ddee gvl</b>	<i>один король</i>
<b>ruakeesso ddee ( 12 )</b>	<i>один жеребёнок</i>

**Задание.** Заполните 12 пропусков. На месте одного из них должно стоять слово **liu**.

**Примечание.** Наси — сино-тибетская группа диалектов, на которых разговаривают более 300 тысяч человек в западной части юга Китая.

*Гонг* — ударный музыкальный инструмент в виде большого металлического диска.

*Черпак* — большая ложка с длинной ручкой для зачерпывания чего-либо.

*Выписывать словарь существительных в решении этой задачи не нужно.*

Ниже приведены несколько предложений на языке киче с переводами:

1	<b>Kawar lee tijoxeel.</b>	Этот ученик спит.
2	<b>Katb'iinik.</b>	Ты ходишь.
3	<b>Oj oj ajuuq'aab'.</b>	Мы пастухи.
4	<b>Keechakun lee ajtijaab'.</b>	Эти учителя работают.
5	<b>Kixwarik.</b>	Вы спите.
6	<b>Na kapeet ta lee elaq'oom.</b>	Этот вор не приходит.
7	<b>In in tijoxeel.</b>	Я ученик.
8	<b>Elaq'oom lee ajtij.</b>	Этот учитель — вор.
9	<b>Kojpeetik.</b>	Мы приходим.

**Задание 1.** Переведите на русский язык:

- |    |  |
|----|--|
| 10 | <b>At at ajtij.</b>                    |
| 11 | <b>Elaq'oom lee tijoxeel.</b>          |
| 12 | <b>Na keeb'iin ta lee elaq'omaab'.</b> |

**Задание 2.** Переведите на язык киче:

- |    |                       |
|----|-----------------------|
| 13 | Я работаю.            |
| 14 | Эти пастухи спят.     |
| 15 | Этот учитель ходит.   |
| 16 | Вы ученики.           |
| 17 | Этот вор — не пастух. |

**Примечание.** Киче́ — язык одноимённого народа Гватемалы численностью более миллиона человек. Киче принадлежит к майяским языкам. Буквы с чёрточками *b'* и *q'* обозначают особые согласные звуки этого языка.

#### 4. Армянский язык

Тамила Краштан

Ниже приведены названия некоторых европейских государств, записанные по-армянски:

- 1 Լատվիա    2 Սլովակիա    3 Դանիա    4 Էստոնիա  
5 Լյուքսեմբուրգ    6 Սան Մարինո    7 Սլովենիա    8 Վատիկան  
9 Հյուսիսային Մակեդոնիա    10 Շվեյցարիա    11 Մոնակո  
12 Նիդերլանդներ    13 Լիխտենշտայն    14 Անդորրա    15 Ալբանիա  
16 Սոլովակ    17 Բելգիա    18 Չեխիա    19 Իսպանիա

**Задание 1.** Запишите названия этих стран по-русски.

**Задание 2.** Запишите по-русски следующие слова:

- 20 Եմեն    21 Հոնդուրաս    22 Օման    23 Ուկրաինա  
24 Եգիպտոս    25 Մեքսիկա    26 Լատու

**Задание 3.** Запишите по-армянски:

- 27 Африка    28 Европа    29 Северная Америка    30 Антарктида  
31 Осло    32 Александрия

**Примечание.** Армянский язык составляет отдельную ветвь индоевропейской языковой семьи. На этом языке разговаривают около 6 миллионов человек в Армении, Грузии, России и других странах.

Армянский алфавит был создан около 405 г. лингвистом Месропом Маштоцем и изначально содержал 36 букв. В Средние века к нему были добавлены буквы օ и Ֆ. С их помощью записывают некоторые заимствованные слова, например Օրսֆորդ.